

รายงานประจำปีด้านการศึกษา

ของ

รัฐบาลสหราชอาณาจักร

สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาแห่งชาติ

สำนักนายกรัฐมนตรี

379.941 กระทรวงการศึกษาและการจ้างงานของสหราชอาณาจักร  
ก218ร รายงานประจำปีด้านการศึกษารัฐบาลสหราชอาณาจักร/กระทรวงการศึกษาและการจ้างงานของสหราชอาณาจักร; วิภัสรินทร์ ประพันธ์ศิริ, แปล. \_ กรุงเทพฯ : สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาแห่งชาติ, 2542.  
47 หน้า.  
ISBN 974-8086-91-7  
1. การศึกษา-สหราชอาณาจักร-รายงานประจำปี  
2. วิภัสรินทร์ ประพันธ์ศิริ 3. ชื่อเรื่อง.

รายงานประจำปีด้านการศึกษารัฐบาลสหราชอาณาจักร  
แปลและเรียบเรียงจากเอกสารเผยแพร่ในระบบอินเทอร์เน็ตของ  
กระทรวงการศึกษาและการจ้างงานของสหราชอาณาจักร

เรื่อง UK Government's Annual Report

โดย Department for Education and Employment

พิมพ์ครั้งที่ 1 กันยายน 2542

จำนวน 1,000 เล่ม

จัดพิมพ์เผยแพร่ กลุ่มงานรายงานการศึกษา  
สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาแห่งชาติ  
ถ.สุโขทัย ดุสิต กรุงเทพฯ 10300

โทร. 668-7123 ต่อ 2431, 2433

สำนักพิมพ์ บริษัท เซเว่น พรินติ้ง กรุ๊ป จำกัด

โทร. 2744030-5

## คำนำ

สหราชอาณาจักรถือว่าการปฏิรูปการศึกษาเป็นภารกิจสำคัญของรัฐบาลในการพัฒนาทักษะของประชาชนให้มีความสามารถในการแข่งขันและยกระดับมาตรฐานการศึกษาของชาติให้อยู่ในระดับที่ดีที่สุดในโลก โดยกำหนดเป็นวิสัยทัศน์ด้านการศึกษา และดำเนินงานตามนโยบายใหม่ๆ ที่กำหนดขึ้น เช่น นโยบายสำหรับเยาวชนทั่วประเทศและนโยบายสำหรับผู้ใหญ่ รวมทั้งแผนการดำเนินงานที่สำคัญในด้านการเรียนรู้ตลอดชีวิต ตลอดจนมีการทบทวนนโยบายด้านงบประมาณการศึกษาแบบเบ็ดเสร็จ ทั้งนี้ เพื่อนำไปสู่วิสัยทัศน์ดังกล่าว

กระทรวงการศึกษาและการจ้างงานแห่งสหราชอาณาจักร ได้จัดทำรายงานประจำปีด้านการศึกษา เพื่อเปิดโอกาสให้ประชาชนรับทราบและพิจารณาผลการดำเนินงานปฏิรูปการศึกษา เหตุผลในการดำเนินงานตลอดจนงานสำคัญเร่งด่วนที่รัฐบาลจะต้องดำเนินการต่อไปตามพันธกิจที่รัฐบาลได้ให้สัญญาไว้กับประชาชน

สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาแห่งชาติ พิจารณาเห็นว่า รายงานประจำปีด้านการศึกษารัฐบาลสหราชอาณาจักร เป็นการรายงานผลการดำเนินงานปฏิรูปการศึกษาที่ดี โดยแสดงให้เห็นถึงวิสัยทัศน์ด้านการศึกษา ตลอดจนการดำเนินงานตามภารกิจของรัฐบาล ซึ่งถือว่าเป็นตัวอย่างในการจัดทำรายงานประจำปีที่เปิดโอกาสให้ประชาชนได้รับ

ทราบข้อมูลข่าวสารและมีส่วนร่วมแสดงความคิดเห็นอย่างกว้างขวาง  
สำนักงานฯ จึงได้จัดแปลและเรียบเรียงเพื่อพิมพ์ เผยแพร่ให้ผู้ที่เกี่ยว  
ข้องได้ติดตามความก้าวหน้าในการปฏิรูปการศึกษาของสหราชอาณาจักร  
และนำไปใช้เป็นตัวอย่างในการจัดทำรายงานผลการปฏิรูปการศึกษาของ  
ไทยตามพระราชบัญญัติการศึกษาแห่งชาติ พ.ศ. 2542 ต่อไป

(นายรุ่ง แก้วแดง)

เลขาธิการคณะกรรมการการศึกษาแห่งชาติ

## คำชี้แจง ของ กระทรวงการศึกษาและการจ้างงาน

ใน พ.ศ. 2541 นี้ กระทรวงการศึกษาและการจ้างงานมีการดำเนินงานที่สำคัญมากมาย อาทิ การกำหนดมาตรฐานใหม่สำหรับเด็กอายุ 11 ปี ทางด้านการรู้หนังสือ และการคิดเลข เพื่อช่วยยกระดับมาตรฐานในด้านต่าง ๆ เหล่านี้ นับจากเดือนกันยายนเป็นต้นไป จะมีเด็กนักเรียนอายุ 5, 6 และ 7 ปีอีกกว่า 100,000 คน ที่มีโอกาสเรียนในชั้นเรียนขนาดไม่เกิน 30 คน และเมื่อเร็ว ๆ นี้ รัฐบาลได้ประกาศว่าเมื่อเข้าปีที่ 3 จะเพิ่มงบประมาณอีก 10,000 ล้านปอนด์ หรือประมาณ 690,000 ล้านบาท เพื่อพัฒนาการศึกษาให้ก้าวหน้าทันสมัย ซึ่งย่อมแสดงให้เห็นว่า รัฐบาลให้ความสำคัญต่องานด้านการศึกษาเป็นอย่างมากและพร้อมที่จะปฏิบัติตามพันธกิจของกระทรวงการศึกษา

นอกจากนี้ กระทรวงการศึกษา ได้ดำเนินงานอย่างเต็มที่เพื่อให้บรรลุผลตามนโยบายใหม่ ๆ (New Deals) เช่น นโยบายสำหรับเยาวชนทั่วประเทศ และนโยบายสำหรับผู้ใหญ่ ในเอกสารปกเขียวเรื่อง “ยุคแห่งการเรียนรู้” กระทรวงการศึกษา ได้นำเสนอแผนการดำเนินงานในด้านการเรียนรู้ตลอดชีวิต รวมทั้งแผนงานสำหรับมหาวิทยาลัยเพื่อให้โอกาสในการเรียนรู้ตลอดชีวิต (University for

Industry) มหาวิทยาลัยดังกล่าวจะเปิดดำเนินการใน พ.ศ. 2543 และได้ตั้งคณะทำงานเฉพาะกิจขึ้นชุดหนึ่งเพื่อรับผิดชอบให้เร่งรัดเรื่องการฝึกทักษะให้รู้ทันหน้า ใน พ.ศ. 2542 กระทรวงการศึกษาฯ จะเพิ่มงบประมาณสำหรับการศึกษาต่อเนื่องอีก 255 ล้านปอนด์ หรือประมาณ 17,595 ล้านบาท และจะเพิ่มให้แก่ภาคอุดมศึกษาอีก 3,280 ล้านปอนด์ หรือประมาณ 226,320 ล้านบาท

กระทรวงการศึกษาฯ จะรายงานความคืบหน้าเช่นเดียวกันนี้อีกในปีต่อไป

เดวิด บลิงเคทท์

(David Blunkett)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการศึกษาและการจ้างงาน

## บทนำ

รัฐบาลสหราชอาณาจักร ได้จัดทำรายงานประจำปีขึ้นเป็นครั้งแรก ซึ่งในรายงานดังกล่าวนี้ได้อธิบายอย่างละเอียดถึงผลงานทั้งที่ได้ดำเนินการไปแล้วจนถึงปัจจุบัน เหตุผลในการดำเนินงานตลอดจนงานสำคัญเร่งด่วนที่รัฐบาลจะต้องดำเนินการต่อไป เพื่อเปิดโอกาสให้ประชาชนพิจารณาด้วยตนเองว่า รัฐบาลชุดนี้กำลังดำเนินงานได้ผลดีไม่น้อยเพียงใด และช่วยสร้างความไว้วางใจระหว่างประชาชนกับรัฐบาล ตามที่รัฐบาลได้ให้คำมั่นสัญญาถึงพันธกิจในการดำเนินงานด้านต่าง ๆ ไว้

ในส่วนของงานด้านการศึกษา นั้น รัฐบาลสหราชอาณาจักร ประสงค์ที่จะสร้างระบบการศึกษาชั้นนำของโลก โดยแสวงหาความเป็นเลิศในทุกหนทุกแห่งและขยายผลออกไปอย่างเต็มที่ และต้องการให้โรงเรียนทุกแห่งเป็นโรงเรียนที่ดี เพื่อว่าผู้ปกครองจะตระหนักอยู่เสมอว่าไม่ว่าจะส่งบุตรหลานของตนไปเรียนที่ใดก็ตาม ย่อมจะได้รับการศึกษาที่ดีทัดเทียมกัน

รัฐบาลสหราชอาณาจักร เชื่อมั่นว่า การศึกษามีความสำคัญยิ่งทั้งในแง่เศรษฐกิจและการใช้ศักยภาพ ความสำเร็จในอนาคตของชาติขึ้นอยู่กับคุณภาพของนักเรียนและนักศึกษาจากโรงเรียนและมหาวิทยาลัยต่าง ๆ ตลอดจนวิธีการเรียนรู้ตลอดชีวิต

## สารบัญ

หน้า

คำชี้แจงของกระทรวงการศึกษาและการจ้างงาน

บทนำ

รัฐบาลสหราชอาณาจักรแถลงนโยบายเพิ่มงบประมาณเพื่อ

การศึกษาในช่วง พ.ศ. 2542-2545 เพื่อยกระดับ

มาตรฐานการศึกษาให้สูงมากขึ้น

การปรับเปลี่ยนให้ทันสมัยและการปฏิรูปเป็นสิ่งสำคัญยิ่งต่อ

วิชาชีพครูในอนาคต

งานด้านครู

- การยกระดับมาตรฐานการฝึกหัดครู
- ตารางแสดงผลการปฏิบัติงาน
- หลักสูตรแห่งชาติใหม่สำหรับการฝึกหัดครูเบื้องต้น
- งานด้านการสรรหาและบรรจุครู
- การก่อตั้งวิทยาลัยแห่งชาติสำหรับผู้จะดำรงตำแหน่งอาจารย์ใหญ่

การดำเนินงานด้านการสอนให้รู้หนังสือ

การเชื่อมตรงถึงกันระหว่างโรงเรียนในเกาะอังกฤษ

พระราชบัญญัติว่าด้วยมาตรฐานและกรอบงานของโรงเรียน

พ.ศ. 2541



## รัฐบาลสหราชอาณาจักรแถลงนโยบาย เพิ่มงบประมาณเพื่อการศึกษาในช่วงปี 2542 - 2545 เพื่อยกระดับมาตรฐาน การศึกษาให้สูงมากขึ้น

การทบทวนนโยบายด้านงบประมาณการศึกษาแบบ  
เบ็ดเสร็จ (Comprehensive Spending Review)

1. ภูมิหลัง : สัดส่วนของงบประมาณเพื่อการศึกษาต่อผลิต  
ภัณฑ์มวลรวมภายในประเทศ

ในปีงบประมาณ 2539-2540 งบประมาณเพื่อการศึกษา คิด  
เป็นร้อยละ 4.9 ของผลิตภัณฑ์มวลรวมภายในประเทศ

2. การทบทวนนโยบายด้านงบประมาณเพื่อการศึกษา

เมื่อเดือนกรกฎาคม 2541 รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการศึกษา  
และการจ้างงาน ได้แถลงเกี่ยวกับการทบทวนนโยบายด้าน งบประมาณ  
ในช่วงปี 2542 - 2545 ต่อรัฐสภา ซึ่งจะอำนวยความสะดวกอย่างมหาศาล  
ในการจัดการศึกษา ในกรณีนี้ ทางกรมมีเจตจำนงอันแน่วแน่ที่จะสร้างห้อง  
เรียนในอนาคต นั่นก็คือ จำนวนนักเรียนในแต่ละชั้นจะลดน้อยลง และ  
ในขณะเดียวกัน ก็จะขยายการใช้เทคโนโลยีสมัยใหม่เพื่อส่งเสริมการ

เรียนรู้ โดยทางการจะจัดหาครูที่มีแรงจูงใจดีขึ้นและมีทักษะสูงขึ้นเป็นจำนวนมาก ครูที่ดีที่สุดจะได้รับรางวัลตอบแทน โดยอาศัยตำแหน่งที่กำหนดขึ้นใหม่สำหรับครูที่มีทักษะสูง ทางการจึงมุ่งมั่นที่จะบรรจุ สกว รักษาและให้รางวัลตอบแทนครู เพื่อให้สามารถรับภารกิจในภาคหน้าได้อย่างพร้อมมูล

รายละเอียดเกี่ยวกับประโยชน์จากการทบทวนนโยบายด้านงบประมาณเพื่อการศึกษา มีดังนี้

## 2.1 ในอังกฤษงบประมาณจะเพิ่มขึ้นโดยเฉลี่ยร้อยละ 5

### ต่อปี ดังนี้

- ในปี 2542-2543 ได้รับงบประมาณสูงกว่าปี 2541-2542 เป็นจำนวน 300 ล้านปอนด์ หรือประมาณ 20,700 ล้านบาท

- ในปี 2543-2544 ได้รับงบประมาณสูงกว่าปี 2542-2543 เป็นจำนวน 350 ล้านปอนด์ หรือประมาณ 24,150 ล้านบาท

- ในปี 2544-2545 ได้รับงบประมาณสูงกว่าปี 2543-2544 เป็นจำนวน 310 ล้านปอนด์ หรือประมาณ 21,390 ล้านบาท

ทั้งนี้ยังจะได้งบประมาณพิเศษอีก 300 ล้านปอนด์ หรือประมาณ 20,700 ล้านบาทสำหรับสร้างอาคารเรียนใหม่และปรับปรุงของเดิมที่มีอยู่แล้ว (New Deal for Schools)

-----  
\* 1 ปอนด์ = 69 บาท

**ในแง่ของผลิตภัณฑ์มวลรวมภายในประเทศ** การเพิ่มงบประมาณดังกล่าวหมายความว่า ในปี 2543-2544 และ 2544-2545 งบประมาณเพื่อการศึกษาจะมีสัดส่วนสูงขึ้นเป็น ร้อยละ 5 และ 5.1 ของผลิตภัณฑ์มวลรวมภายในประเทศ ตามลำดับ

**ในแง่ของค่าใช้จ่ายต่อหัวสำหรับนักเรียน** ที่จัดสรรให้แก่องค์การบริหารการศึกษาส่วนท้องถิ่น ในช่วงปีงบประมาณ 2542-2543 เพิ่มขึ้นอีกคนละ 135 ปอนด์ หรือประมาณ 9,315 บาท เป็นยอดรวมคนละ 2,735 ปอนด์หรือประมาณ 188,715 บาท

**2.2 การศึกษาในระดับปฐมวัย** เมื่อถึงปี 2545 การศึกษาในระดับนี้จะเพิ่มขึ้นเป็น 2 เท่า นั่นก็คือ เพิ่มจากร้อยละ 34 เป็นร้อยละ 66 ซึ่งหมายความว่ากลุ่มที่ร่วมงานตามโครงการพัฒนาเด็กเล็ก (Early Years Development) ขององค์การบริหารการศึกษาส่วนท้องถิ่น สถานดูแลเด็กเล็กของเอกชน และกลุ่มเพื่อนเล่นจะสามารถรับเด็กได้เพิ่มขึ้นอีก 190,000 คน โดยไม่คิดค่าใช้จ่ายแต่อย่างใด

**2.3 แผนงานการเริ่มต้นที่มั่นคง (Sure Start)** ทางการจะเริ่มโครงการใหม่นี้ทั่วสหราชอาณาจักร โดยจัดสรรงบประมาณให้เป็นเงิน 540 ล้านปอนด์ หรือประมาณ 37,260 ล้านบาท แผนงานนี้เป็นการริเริ่มด้านความร่วมมือของหลายกระทรวงด้วยกัน โดยมีวัตถุประสงค์ที่จะประสานงานด้านการดูแลเด็ก การศึกษาสำหรับเด็กปฐมวัย การ

เรียนรู้ในครอบครัว และการริเริ่มในเรื่องการดูแลสุขภาพเบื้องต้นของเด็กตั้งแต่แรกเกิดจนถึงอายุ 3 ปี

ในอังกฤษแต่เพียงแห่งเดียว เมื่อถึงปี 2544-2545 รัฐบาลจะใช้งบประมาณที่ได้รับเพิ่มขึ้นปีละ 600 ล้านปอนด์หรือประมาณ 41,400 ล้านบาท สำหรับงานด้านการดูแลเด็ก การศึกษาสำหรับเด็กปฐมวัย และแผนงานการเริ่มต้นที่มั่นคง (Sure Start)

**2.4 ขนาดของชั้นเรียน** ในช่วงปี 2542-2545 จะใช้งบประมาณทั้งสิ้นเป็นจำนวน 560 ล้านปอนด์หรือประมาณ 38,640 ล้านบาท เพื่อให้เป็นไปตามข้อผูกพันในเรื่องขนาดของชั้นเรียนที่กำหนดไว้

จากการเลิกแผนงานให้ความช่วยเหลือในเรื่องที่เรียน (Assisted Places) ทำให้มีงบประมาณเพิ่มขึ้นอีก 240 ล้านปอนด์ หรือประมาณ 16,560 ล้านบาท เงินงบประมาณ 160 ล้านปอนด์หรือประมาณ 11,040 ล้านบาทจากยอดที่ได้มาจะทำให้สามารถเพิ่มห้องเรียนได้อีก 2,000 ห้อง ส่วนเงิน 400 ล้านปอนด์หรือประมาณ 27,600 ล้านบาทที่จะใช้ในระยะเวลา 3 ปีดังกล่าว จะทำให้สามารถจ้างครูเพิ่มเติมได้อีก 6,000 คน

นอกจากนี้ งบประมาณ 62 ล้านปอนด์หรือประมาณ 4,278 ล้านบาทที่ใช้ในปี 2541 จะเป็นผลให้มีเด็กที่ต้องเรียนในชั้นที่มี นักเรียนเกิน 30 คนลดลงไป 100,000 คน และสามารถสร้างห้องเรียนเพิ่มขึ้นอีก 600 ห้อง

2.5 อาคารและอุปกรณ์การเรียน งบประมาณเพื่อปรับปรุงอาคารและอุปกรณ์การเรียนจะเพิ่มขึ้นกล่าวคือ ในปีงบประมาณ 2544-2545 จะได้รับเพิ่มขึ้นเป็น 1,650 ล้านปอนด์ หรือประมาณ 113,850 ล้านบาท ซึ่งสูงกว่างบลงทุนในปี 2539-2540 กว่า เท่าตัว

## 2.6 งานด้านการศึกษาต่อเนื่องและอุดมศึกษา

2.6.1 ในปี 2542-2543 ได้รับงบประมาณเพิ่มขึ้น 535 ล้านปอนด์ หรือประมาณ 36,915 ล้านบาท โดยจัดสรรงบประมาณจำนวน 255 ล้านปอนด์หรือประมาณ 17,595 ล้านบาท สำหรับวิทยาลัยการศึกษาต่อเนื่องและนักศึกษาในวิทยาลัย ส่วนอีก 280 ล้านปอนด์หรือประมาณ 19,320 ล้านบาทสำหรับมหาวิทยาลัยและนักศึกษาในมหาวิทยาลัย

2.6.2 เมื่อเดือนกรกฎาคม 2541 ประธานหอการค้า ได้ประกาศแล้วว่า จะเพิ่มงบประมาณจำนวน 1,100 ล้านปอนด์ หรือประมาณ 75,900 ล้านบาทสำหรับงานวิจัยทางด้านวิทยาศาสตร์ ดังนั้น สำหรับปี 2542-2543 กระทรวงการศึกษาและการจ้างงานจะเพิ่มงบประมาณให้อีกเป็นจำนวน 50 ล้านปอนด์หรือประมาณ 3,450 บาท และจะจัดหาทรัพยากรเพิ่มเติมให้ในปีต่อไป

2.6.3 เงินที่ได้มาจากการเปลี่ยนแปลงในเรื่องค่าเล่าเรียนและค่ากินอยู่นั้น จะนำไปใช้เพื่อปรับปรุงในเรื่องการเข้าศึกษาต่อและยกระดับมาตรฐานการศึกษาต่อเนื่อง และการอุดมศึกษาให้สูงขึ้น ซึ่งหมาย

ความว่า เมื่อถึงปี 2545 จะมีนักศึกษาที่เข้ารับการศึกษากว่า 2 ประเภท เพิ่มขึ้นอีกเป็นจำนวน 500,000 คน

2.6.4 สำหรับเงินอุดหนุนเพื่อการศึกษา (Education Maintenance Allowance) ที่จัดสรรให้แก่เด็กอายุระหว่าง 16-18 ปีจากครอบครัวที่มีรายได้น้อยนั้น จะจัดโครงการนำร่องเพื่อทดสอบประสิทธิผลของกองทุนดังกล่าว เพื่อให้เด็กอายุเกิน 16 ปี ได้ศึกษาอบรมต่อไปจนสำเร็จการศึกษา

นอกจากงบประมาณที่ใช้ในปี 2541 แล้ว ในช่วงอีก 3 ปีต่อไปทางการจะจัดสรรงบประมาณให้เป็นจำนวน 3,000 ล้านปอนด์ สำหรับการดำเนินงานในแนวใหม่ (New Deals) เพื่อประโยชน์แก่ผู้ที่ว่างงาน

## การปรับเปลี่ยนให้ทันสมัยและการปฏิรูปเป็น สิ่งสำคัญยิ่งต่อวิชาชีพครู

นายบลิงเคทท์ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการศึกษาและการจ้างงานของอังกฤษเห็นว่า การปรับเปลี่ยนและการปฏิรูปวิชาชีพครูเป็นสิ่งสำคัญที่สุด ทั้งนี้เพื่อยกระดับมาตรฐานในโรงเรียน และดึงดูดบัณฑิตเก่ง ๆ ให้เลือกประกอบวิชาชีพครู

วิชาชีพครูเป็นอาชีพสำคัญที่สุดอาชีพหนึ่ง เพราะเป็นวิชาชีพที่กำหนดชะตาชีวิตลูกหลานของเรา รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการศึกษาของอังกฤษเห็นว่า ในขณะนี้ ครูส่วนใหญ่ปฏิบัติหน้าที่อย่างดีเยี่ยมอยู่แล้ว อย่างไรก็ตาม กระทรวงการศึกษา มีปณิธานอันแน่วแน่ที่จะให้เด็กและเยาวชนในสหราชอาณาจักรได้รับการศึกษาที่มีคุณภาพและมาตรฐานสูงสุด ฉะนั้น ครูจึงต้องเป็นผู้ที่มองการณ์ไกล มุ่งเรื่องผลการเรียนของเด็กเป็นหลัก และพร้อมที่จะพัฒนาทักษะของตน และในขณะเดียวกันจะต้องได้รับสิ่งตอบแทนที่ดีขึ้น และได้รับการสนับสนุนอย่างเข้มแข็งกว่าที่เป็นอยู่ในปัจจุบัน

ผลงานที่กระทรวงการศึกษาฯ ได้ดำเนินการไปแล้ว โดยใช้งบประมาณเพิ่มขึ้นเป็นพิเศษอีก 19,000 ล้านปอนด์ หรือประมาณ 1,311,000 ล้านบาท สำหรับช่วงเวลา 3 ปีข้างหน้า ก็คือ

- โรงเรียนประถมศึกษาทั่วประเทศมีชั่วโมงสอนให้รู้หนังสือ
- ลดจำนวนนักเรียนสำหรับชั้นเด็กเล็กลง
- ขยายโรงเรียนเฉพาะสาขา
- พัฒนาเขตปฏิบัติงานด้านการศึกษา
- ซ่อมแซมและปรับปรุงโรงเรียนต่างๆ ให้ทันสมัย
- แก้ปัญหาเรื่องเด็กหนีเรียน ก่อความวุ่นวายในชั้นเรียนและ การที่เด็กถูกกีดกัน

วิสัยทัศน์ในการปรับปรุงวิชาชีพครูให้ทันสมัย ซึ่งอาศัย หลักการสำคัญรวม 5 ประการคือ

- ผู้นำโรงเรียนจะต้องมีความเข้มแข็ง สำนักงาน มาตรฐานการศึกษา (Office for Standards in Education [OFSTED]) ได้ ประเมินว่าโรงเรียนประถมศึกษาประมาณ 1 ใน 6 และโรงเรียนมัธยมศึกษา 1 ใน 10 ขาดผู้นำที่เข้มแข็ง รัฐบาลจึงได้วางแผนเพื่อก่อตั้ง วิทยาลัยสำหรับบริหารโรงเรียน ซึ่งจะเป็ศูนย์กลางแสดงแนวการสอนที่ดีที่สุด และฝึกอบรมครูใหญ่ที่ประจำการอยู่รวมทั้งผู้ที่ปฏิบัติหน้าที่ดังกล่าวในอนาคต สำหรับครูใหญ่ที่เก่งที่สุดนั้น จะได้รับเงินเดือนระหว่าง ปีละ 65,000-70,000 ปอนด์หรือประมาณ 4,485,000 - 4,830,000 บาท



- **โครงสร้างด้านวิชาชีพที่ทันสมัย** ในช่วง 2 ปีข้างหน้า จะจัดให้มีครูที่มีความสามารถสูงในโรงเรียนต่างๆ ทั่วประเทศอังกฤษถึง 5,000 คน โดยได้รับเงินเดือนสูงสุด ปีละ 40,000 ปอนด์หรือประมาณ 2,760,000 บาท วัตถุประสงค์ในการตั้งตำแหน่งดังกล่าวก็เพื่อโน้มน้าวให้ครูประกอบอาชีพนี้ต่อไป ฉะนั้น กระทรวงการศึกษาฯ จึงจะเสนอเพื่อให้ครูที่ดีมีโอกาสก้าวหน้าได้ดีขึ้นและได้รับรางวัลตอบแทนสูงขึ้น

- **ครูควรได้รับการส่งเสริมและรางวัลอันควร** ระบบที่ใช้กันอยู่ในอังกฤษในปัจจุบันขาดความคล่องตัว และไม่มีการให้รางวัลตอบแทนความเป็นเลิศ ครูเป็นจำนวนมากมีความรู้สึกตั้งแต่เริ่มประกอบวิชาชีพนี้แล้วว่า ความใฝ่ฝันของตนไม่มีทางเป็นจริงขึ้นมา บัณฑิตส่วนใหญ่จึงไม่อยากเป็นครู ทางกรจึงต้องปรับปรุงระบบเงินเดือนและรางวัลตอบแทนให้ทันสมัย เพื่อจูงใจให้สอนเป็นอย่างดี และส่งเสริมบัณฑิตที่เก่งที่สุดให้ประกอบอาชีพครู

- **การสร้างวัฒนธรรมด้านการพัฒนาตนเอง** ทางกรได้เริ่มปฏิรูปการฝึกหัดครูไปแล้ว ซึ่งจะช่วยให้ครูมีทักษะดีขึ้นเพื่อนำไปใช้ในการสอนในชั้นเรียน วิชาชีพครูเป็นอาชีพซึ่งผู้ปฏิบัติจะต้องปรับปรุงความรู้ความชำนาญของตนอย่างสม่ำเสมอ ดังนั้น ในยอดงบประมาณ 1,000 ล้านปอนด์หรือประมาณ 69,000 ล้านบาท เพื่อเป็นค่าอุปกรณ์ที่จะติดตั้งในโรงเรียนต่างๆ ตามโครงการเครือข่ายแห่งชาติเพื่อการเรียนรู้ นั้น จะจัดสรรเงินจำนวน 230 ล้านปอนด์หรือประมาณ 15,870 ล้าน

บาทสำหรับฝึกหัดครูให้สามารถใช้เทคโนโลยีใหม่ๆ ทาง การได้สนับสนุน การฝึกอบรมครูประถมศึกษาและชั่วโมงการสอนให้รู้หนังสือ ซึ่งเป็นที่ นิยมกันมากในปีนี้ และในปีต่อไปจะสนับสนุนชั่วโมงเลขอีกด้วย จาก งานสนับสนุนที่เราได้ดำเนินไปแล้วนั้น เราควรพิจารณาว่าจะใช้ประโยชน์ จากงานสนับสนุนเหล่านี้ เพื่อให้ครูสามารถพัฒนาความรู้ความสามารถ ของตนเองสืบต่อไป เพื่อให้วิชาชีพครูเป็นอาชีพที่น่าสนใจเป็นอย่างมาก อยู่เสมอ

- การสนับสนุนส่งเสริมในชั้นเรียน ครูจะไม่สามารถประสบผล สำเร็จหากปฏิบัติงานแต่เพียงลำพัง ในหลายโรงเรียนทีเดียว ครูจะ ปฏิบัติงานอย่างมีประสิทธิภาพยิ่งขึ้น หากได้รับการสนับสนุนอย่างถูกต้อง ในชั้นเรียน ดังนั้น ระหว่างปี 2541-2544 ทางกรจะจัดครูผู้ช่วยเพิ่ม ขึ้นอีก 20,000 คน

## งานด้านครู

### การยกระดับมาตรฐานการฝึกหัดครู

ตามแผนงานของสำนักงานการฝึกหัดครู (Teacher Training Agency) นั้น ทางกรได้วางแผนสำหรับงานด้านต่างๆ ซึ่งจะช่วยยกระดับมาตรฐานการฝึกหัดครูให้สูงขึ้น ได้แก่

- หลักสูตรใหม่สำหรับการฝึกหัดครู
- การตรวจงานของสำนักงานมาตรฐานการศึกษา
- ตารางแสดงผลการปฏิบัติงานแบบใหม่สำหรับอาจารย์ผู้สอนวิชาครู

สำหรับงานด้านการฝึกหัดครูนั้น ทางกรก็ได้ดำเนินงานไปมากพอสมควร ตัวอย่างเช่น

- การใช้มาตรฐานใหม่เพื่อประเมินนักเรียนฝึกหัดครู เพื่อให้มีวุฒิครู (Qualified Teacher Status) ทั้งนี้เพื่อให้การฝึกหัดครูทั่วประเทศมีมาตรฐานสูงโดยทัดเทียมกัน

- สำนักงานการฝึกหัดครูกำลังเพิ่มตำแหน่งอาจารย์ให้มากขึ้น โดยจัดสรรตำแหน่งเพิ่มขึ้นให้แก่ผู้ที่ได้รับผลการประเมินจากสำนักงานมาตรฐานในเกณฑ์ดี

- จัดทำตารางแสดงผลการปฏิบัติงานสำหรับอาจารย์ผู้สอนวิชาครู ซึ่งจะแจกจ่ายเป็นครั้งแรกในปลายปี 2541 เพื่อให้ข้อมูลแก่นักศึกษาฝึกหัดครูมากขึ้น และจูงใจให้อาจารย์ผู้สอนปฏิบัติงานให้เข้มแข็งยิ่งขึ้น

- ในเดือนกันยายน 2541 จะนำหลักสูตรแห่งชาติ (National Curriculum) สำหรับการฝึกหัดครู (ระยะแรก) ไปใช้

รายละเอียดเกี่ยวกับงานด้านต่าง ๆ ดังกล่าวมีดังนี้

**ตารางแสดงผลการปฏิบัติงาน** ในตารางดังกล่าวจะแสดงข้อมูลที่ได้มาจากผลการตรวจสอบของสำนักงานตรวจสอบทางการศึกษา ตารางเหล่านี้จะให้ข้อมูลแก่ผู้ที่ประสงค์จะเรียนวิชาครู เพื่อจะได้เลือกหลักสูตรที่สนองตอบความต้องการของตน ตารางดังกล่าวจะเปิดโอกาสให้อาจารย์ผู้สอนเปรียบเทียบผลงานของตนกับผลงานของอาจารย์ผู้อื่น และช่วยจูงใจให้ยกมาตรฐานผลงานของตนให้อยู่ในระดับที่ดีที่สุด

**หลักสูตรแห่งชาติใหม่สำหรับการฝึกหัดครูเบื้องต้น** หลักสูตรดังกล่าวอำนวยความสะดวกเป็นอย่างมาก อาจารย์ผู้สอนบางคนได้นำนวัตกรรมมาใช้ ตัวอย่างเช่น พัฒนาหลักสูตรการเรียนทางไกล ฯลฯ

สำหรับระยะแรกของหลักสูตรนั้น ได้รวมวิชาภาษาอังกฤษเบื้องต้นและคณิตศาสตร์ ส่วนระยะที่ 2 ซึ่งจะเริ่มในเดือนกันยายน 2542 นั้น ว่าด้วยวิชาวิทยาศาสตร์เบื้องต้นภาษาอังกฤษระดับกลาง คณิตศาสตร์ และวิทยาศาสตร์ ทั้งกระทรวงการศึกษาฯ และสำนักงานการฝึกหัดครู ได้

จัดสรรงบประมาณสนับสนุนงานดังกล่าว นั่นก็คือ สำหรับปี 2541/2542 กระทรวงการศึกษาฯ ได้อนุมัติงบประมาณจำนวน 1.8 ล้านปอนด์หรือประมาณ 124.2 ล้านบาทสำหรับหลักสูตรที่ใช้เวลา 2 วัน เพื่อให้นักศึกษาที่ไม่มีโอกาสเรียนหลักสูตรใหม่ด้านเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร ได้เรียนจากอาจารย์ผู้สอนที่เก่งที่สุด นอกจากนี้สำนักงานการฝึกหัดครูจะจัดงบประมาณเพิ่มเป็นพิเศษอีก 2.2 ล้านปอนด์ หรือประมาณ 151.8 ล้านบาท เพื่อฝึกอบรมอาจารย์ผู้ช่วยสอนในมหาวิทยาลัยและ โรงเรียนต่างๆ

งานด้านการสรรหาและบรรจุครู สำหรับการดำเนินงานด้านต่างๆ เพื่อบรรจุครูในระดับประถมศึกษาชั้นนี้ ทางเราได้ดำเนินการพอเพียงแล้ว แต่ยังคงต้องดำเนินงานอีกมากสำหรับการบรรจุครูมัธยม โดยเฉพาะอย่างยิ่ง ครูผู้สอนวิชาคณิตศาสตร์และ วิทยาศาสตร์ ดังนั้น ทางเราจะใช้งบประมาณจำนวน 130 ล้านปอนด์ หรือประมาณ 8,970 ล้านบาทเพื่อการนี้ โดยมีรายละเอียดดังนี้

- จากเดือนกันยายน 2541 เป็นต้นไป อนุมัติเงินอุดหนุนจำนวน 5,000 ปอนด์ หรือประมาณ 345,000 บาท สำหรับผู้เรียนหลักสูตรประกาศนียบัตรวิชาการศึกษาระดับหลังปริญญาตรี เพื่อออกไปสอนวิชาคณิตศาสตร์หรือวิทยาศาสตร์
- สำหรับผู้สมัครจำนวน 7,000 คน ที่แสดงความจำนงแก่สำนักงานการฝึกหัดครูว่าประสงค์จะฝึกงานจากการเป็นครูนั้น เมื่อมีตำแหน่ง

ครูคณิตศาสตร์และวิทยาศาสตร์ว่างอยู่ 600 อัตรา จึงจะบรรจุผู้สมัครจำนวน 600 คนลงในตำแหน่งดังกล่าว

- จะใช้งบประมาณจำนวน 250,000 ปอนด์ หรือประมาณ 17,250,000 บาทสำหรับสนับสนุนการจัดตั้งเครือข่ายใหม่ของที่ปรึกษาระดับภูมิภาค เพื่อประสานและส่งเสริมกิจกรรมต่างๆ สำหรับการบรรจุครูในท้องถิ่นให้เข้มแข็งยิ่งขึ้น

- ขอความร่วมมือจากบริการการจ้างงาน (Employment Service) ให้ช่วยจูงใจผู้สมัครงานที่มีประสบการณ์เหมาะสมให้เข้ารับการฝึกอบรมอีกครั้ง หรือกลับไปประกอบอาชีพครู

- ส่งเสริมอย่างจริงจังให้อดีตครูกลับไปประกอบอาชีพครูอีกครั้ง โดยจัดอุปสรรคในเรื่องบ้านอยู่ซึ่งไม่จูงใจครูให้กลับมาประกอบอาชีพนี้ และส่งเสริมให้โรงเรียนต่างๆ บรรจุครูที่มีอายุค่อนข้างสูง

นอกจากนี้ สำนักงานการฝึกหัดครูยังจะช่วยส่งเสริมสนับสนุนแผนงานต่างๆ ดังกล่าว โดยดำเนินการดังต่อไปนี้

- ในปี 2542 จัดหลักสูตรทดลองการปฏิบัติงานแก่ผู้สมัคร 3,000 คน และหลักสูตรสำหรับครูเก่าอีกกว่า 1,000 คน

- นอกจากตั้งตำแหน่งใหม่ 600 ตำแหน่งสำหรับครูที่ฝึกปฏิบัติเพื่อสอนวิชาคณิตศาสตร์และวิทยาศาสตร์แล้ว ในปี 2542 ได้เพิ่มจำนวนผู้รับการฝึกอบรมโดยอาศัยการปฏิบัติงานจริงอีกเท่าตัว กล่าวคือเป็นจำนวน 1,000 คน

- เจริญกับหน่วยงานจัดการฝึกหัดครูในเบื้องต้นแต่ละหน่วย เพื่อ กำหนดเป้าหมายในเรื่องการรับผู้เข้าฝึกอบรมจากชนกลุ่มน้อยและผู้ที่เป็นชาย

การก่อตั้งวิทยาลัยแห่งชาติสำหรับผู้จะดำรงตำแหน่งอาจารย์ใหญ่ ทางกระทรวงเห็นว่า อาจารย์ใหญ่มีบทบาทสำคัญยิ่งในการยกระดับมาตรฐานโรงเรียน จึงได้สนับสนุนงานด้านนี้ และการฝึกอบรมบุคลากรในระดับสูงเหล่านี้ยิ่งเต็มที่ ดังจะเห็นได้จากกิจกรรมต่างๆ ที่ได้ดำเนินไปแล้ว ตัวอย่างเช่น

- เมื่อปี 2540 เปิดหลักสูตรฝึกอบรมสำหรับผู้จะดำรงอาจารย์ใหญ่ โดยให้วุฒิในระดับชาติ (National Professional Qualification for Headship)

เมื่อต้นปี 2541 นับเป็นครั้งแรกที่มีผู้ได้รับวุฒิดังกล่าวรวม 80 คน และในระหว่างปี 2541 มีผู้เข้ารับการฝึกอบรมถึง 4,000 คน

นอกจากนี้ ในเดือนพฤศจิกายน 2541 ได้จัดการฝึกอบรมผู้ที่จะได้บรรจุเป็นอาจารย์ใหญ่ และผู้ดำรงตำแหน่งดังกล่าวจำนวน 1,200 คน และคาดว่าในปี 2542 จะฝึกอบรมเพิ่มขึ้นเป็น 3,000 คน

สำหรับระยะการก่อตั้งนั้น รัฐบาลจะอนุมัติงบประมาณเป็นจำนวน 10 ล้านปอนด์หรือประมาณ 690 ล้านบาท ในการดำเนินงาน วิทยาลัยฯ จะประสานสัมพันธ์กับวิทยาลัยธุรกิจชั้นนำ และศูนย์ฝึกอบรมความเป็นผู้

นำทั้งประเทศและในภูมิภาคอื่น ๆ ในโลก วิทยาลัยฯ จะเป็นศูนย์กลางฝึกปฏิบัติงานที่ดีที่สุด โดยจะฝึกอบรมผู้บริหารทางการศึกษาที่ประจำการอยู่แล้วหรือจะดำรงตำแหน่งอาจารย์ใหญ่ต่อไปในอนาคต ในการนี้จะดูแลให้อาจารย์ใหญ่มีความพร้อมที่จะยกระดับมาตรฐานการศึกษาในโรงเรียนของตน

ในปี 2542 กระทรวงการศึกษาฯ จะจัดพิมพ์เอกสารแถลงการณ์การจัดตั้งวิทยาลัยฯ และจะเชิญชวนสถาบันและองค์กรต่างๆ ที่สนใจร่วมงานให้เสนอข้อเสนอของตน

วิทยาลัยฯ จะเปิดโอกาสให้อาจารย์ใหญ่ที่ประจำการแล้วและผู้ที่เกี่ยวข้องจะดำรงตำแหน่งนี้ได้ปรับปรุงทักษะของตนให้ทันสมัย เข้ารับการฝึกอบรมตามหลักสูตรใหม่ๆ และเรียนรู้จากผู้บริหารในวงการธุรกิจและในภาคมหาชน นอกจากนี้ จะเปิดหลักสูตรตามโครงการเครือข่ายแห่งชาติเพื่อการเรียนรู้ เพื่อให้อาจารย์ใหญ่ที่ประจำการอยู่แล้วสามารถปรับปรุงบางทักษะโดยเฉพาะโดยอาศัยอินเทอร์เน็ต

งบประมาณสนับสนุน สำหรับปีงบประมาณ 2541/2542 ทางกรได้จัดสรรงบประมาณจากกองทุนงานด้านมาตรฐาน (Standards Fund) สำหรับการฝึกอบรมอาจารย์ใหญ่เป็นจำนวน 11 ล้านปอนด์ หรือประมาณ 759 ล้านบาท ส่วนในปีงบประมาณ 2542/2543 จะเพิ่มเป็น 25 ล้านปอนด์ หรือประมาณ 1,725 ล้านบาท โดยจัดสรรให้แก่องค์กรบริหารการศึกษาส่วนท้องถิ่นจำนวน 17 ล้าน



ปอนด์หรือประมาณ 1,173 ล้านบาท สำหรับงานด้านวุฒิแห่งชาติของผู้ดำรงตำแหน่งอาจารย์ใหญ่ ส่วนอีก 8 ล้านปอนด์หรือประมาณ 552 ล้านบาทที่เหลือนั้น เพื่อเป็นค่าใช้จ่ายในการอบรมอาจารย์ใหญ่ที่ประจำการแล้ว

## การดำเนินงานด้านการสอนให้รู้หนังสือ

ยุทธศาสตร์ สำหรับการดำเนินงานในด้านนี้ กระทรวงการศึกษา ได้วางยุทธศาสตร์แห่งชาติว่าด้วยการสอนให้รู้หนังสือ (National Literacy Strategy)

เป้าหมาย เมื่อถึงปี 2545 ร้อยละ 80 ของนักเรียนอายุ 11 ปี จะต้องสามารถอ่านออกเขียนได้ในระดับที่กำหนดไว้สำหรับกลุ่มอายุนี้

กรอบสำหรับการสอน (Framework for Teaching) เพื่อส่งเสริมการดำเนินงานตามยุทธศาสตร์แห่งชาติให้บรรลุเป้าหมายดังกล่าว กระทรวงการศึกษา ได้จัดทำเอกสารแสดง กรอบสำหรับการสอนให้รู้หนังสือ ขึ้น โดยมีรายละเอียดดังต่อไปนี้

- ลักษณะของเอกสาร นับเป็นครั้งแรกที่ได้มีการจัดทำเอกสารแนะนำในระดับชาติว่าด้วยการสอนให้รู้หนังสือเพื่อประโยชน์แก่ครูประถมศึกษาทั่วประเทศ โดยให้แนวทางไว้อย่าง ชัดเจนและละเอียดเกี่ยวกับการวางแผนการสอนอ่านเขียนในโรงเรียนประถมศึกษา ในการนี้ ได้ใช้วิธีสอนที่ทดลองแล้วและพบว่าประสบผลสำเร็จจากประสบการณ์ในสหรัฐอเมริกา ออสเตรเลีย และประเทศอังกฤษเอง

ในเอกสารดังกล่าว ได้กำหนดวัตถุประสงค์ของการสอนในระดับประถมศึกษาไว้อย่างชัดเจนสำหรับทุกภาคการศึกษา และทุกปีการศึกษา

ทั้งยังให้รายละเอียดลงลึกไปถึงสิ่งที่ควรสอนเป็นรายชั่วโมงทีเดียว รวมทั้งวิธีสอนเรื่องการออกเสียง การสะกดคำ และไวยากรณ์อีกด้วย

● กำหนดการดำเนินงาน

- มีนาคม 2541 จัดส่งเอกสารแนะนำนี้ไปยังโรงเรียนประถมศึกษาทุกแห่ง โดยส่งเสริมให้ผู้ปกครองได้มีส่วนร่วมใช้ประโยชน์จากเอกสารด้วย ซึ่งผู้ปกครองย่อมยินดีที่จะได้ทราบอย่างชัดเจนว่าบุตรหลานของตนควรจะเรียนรู้สิ่งใดบ้างใน แต่ละภาคการศึกษา

- หลังเดือนเมษายน 2541 จัดส่งอุปกรณ์ประกอบการฝึกอบรมไปยังโรงเรียนต่าง ๆ

- ในการศึกษาภาคฤดูร้อน จัดการฝึกอบรมอาจารย์ใหญ่ ผู้ประสานงานด้านการสอนให้รู้หนังสือ และกรรมการบริหารโรงเรียนที่ได้รับการแต่งตั้งให้ดูแลงานด้านนี้ ดังนั้น ในช่วงปีการศึกษา 2541/2542 ครูประถมศึกษาทุกคนจะได้รับการฝึกอบรมเป็นเวลาอย่างน้อย 3 วัน

ในการนี้ จะมีการติดตามและประเมินการฝึกอบรม ที่ได้ที่มีความจำเป็นก็จะจัดการฝึกอบรมเพิ่มเติมให้ ดังนั้น ในช่วง 3 ปีข้างหน้า จะมีโรงเรียนประมาณร้อยละ 40 ที่ได้รับความช่วยเหลือเพิ่มเติมโดยมุ่งไปยังผู้ที่อยู่ห่างไกลจากเป้าหมายที่สุด

งบประมาณสนับสนุนสำหรับปี 2541/2542 ทางการได้ให้คำมั่นไว้แล้วว่า จะจัดสรรงบประมาณจำนวน 59 ล้านปอนด์ หรือ

ประมาณ 4,071 ล้านบาท สำหรับดำเนินงานตาม ยุทธศาสตร์การสอน  
ให้รู้หนังสือแห่งชาติ ซึ่งรวมทั้งค่าใช้จ่ายสำหรับการฝึกอบรมและการจัด  
ซื้อหนังสือ โดยสัญญาว่าในอนาคตจะเพิ่มงบประมาณให้

สำหรับปีงบประมาณ 2541 ได้อนุมัติเงินแล้วเป็นจำนวน  
23 ล้านปอนด์หรือประมาณ 1,587 ล้านบาท เพื่อให้โรงเรียนทุกแห่งจัด  
ซื้อหนังสือ

จึงสรุปได้ว่า “กรอบสำหรับการสอน” จะช่วยยกระดับ  
มาตรฐานการสอนให้รู้หนังสือได้อย่างแน่นอน

## การเชื่อมตรงถึงกันระหว่างโรงเรียนในเกาะอังกฤษ

วิสัยทัศน์ของนายกรัฐมนตรีโทนี่ แบลร์

ภายในพ.ศ.2545

- โรงเรียนทุกแห่ง ห้องสมุดวิทยาลัยและมหาวิทยาลัยสามารถเชื่อมตรงถึงกัน
- ครูและบรรณารักษ์มีโอกาสดูแลนักเรียนถึงวิธีการที่จะใช้เทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสารในการถ่ายทอดการเรียนรู้
- นักเรียนส่วนใหญ่ออกจากโรงเรียนโดยมีความรู้ ความสามารถในการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร
- เอกสารรายงานด้านบริหารในการบริการการศึกษาส่วนใหญ่เปลี่ยนมาเป็นลักษณะการติดต่อสื่อสารทางคอมพิวเตอร์แบบเชื่อมตรง
- อังกฤษจะกลายเป็นผู้นำระดับโลกในการพัฒนา การใช้ และการส่งออกการบริการด้านการเรียนรู้ด้วยระบบดิจิทัล

### การดำเนินงาน

นายโทนี่ แบลร์ได้รณรงค์ให้ผู้มีส่วนเกี่ยวข้องในการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสารในโรงเรียนดำเนินการดังต่อไปนี้

- เร่งให้ครูใช้ประโยชน์จากการลงทุนในเรื่องเทคโนโลยีเพื่อยกระดับมาตรฐาน และเพื่อใช้ประโยชน์ของโครงการฝึกอบรมซึ่งจะเริ่มดำเนินการในปีต่อไป
- เร่งให้องค์การบริหารการศึกษาท้องถิ่นพัฒนาแผนงานท้องถิ่นที่จะใช้เงินตามยุทธศาสตร์แบบบูรณาการที่เรียกว่า “เปิดกว้างสำหรับการเรียนรู้ เปิดกว้างสำหรับธุรกิจ (Open for Learning, Open for Business)”
- เร่งให้ภาคธุรกิจนำนวัตกรรมมาใช้และพัฒนาผลิตภัณฑ์ ซึ่งเป็นประโยชน์แก่ครูและนักเรียน และโดยเฉพาะอย่างยิ่งให้จัดบริการร้านแบบเบ็ดเสร็จในจุดๆ เดียว สำหรับโรงเรียนและสถาบันอื่น ซึ่งจะทำให้โรงเรียนได้ทราบเกี่ยวกับสิ่งที่จะซื้อได้ง่ายขึ้น
- เรียงรื้อให้ผู้ให้บริการด้านเนื้อหามีส่วนร่วมในโครงข่ายแห่งชาติเพื่อการเรียนรู้ – หากไม่ใช่จากภาคเอกชน ก็จากองค์กรของรัฐในวงกว้าง ซึ่งมีส่วนร่วมในด้านการเรียนรู้ ประกอบด้วย ห้องสมุด พิพิธภัณฑ์ และมหาวิทยาลัย

## งบประมาณ

รัฐบาลให้งบประมาณสนับสนุนเกี่ยวกับเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร (information and communications technology) สำหรับโรงเรียนในสหราชอาณาจักร เป็นจำนวนเงินกว่า 700 ล้านปอนด์

หรือประมาณ 48,300 ล้านบาท รวมกับงบประมาณเดิมที่มีอยู่แล้วที่ได้จากสลากกินแบ่งรัฐบาล (National Lottery) อีก 300 ล้านปอนด์ หรือประมาณ 20,700 ล้านบาท

### สิ่งที่ได้ดำเนินการไปแล้ว

ได้ตั้งคอมพิวเตอร์แม่ข่ายเอกสารสำคัญจากสำนักงานจัดเก็บข้อมูลของรัฐ (Public Record Office) ที่โรงเรียน Trimdon Junior School ในเมือง Sedgefield การพัฒนาดังกล่าวนี้ช่วยให้นักเรียนโรงเรียนดังกล่าว สามารถเข้าถึงข้อมูลข่าวสารและเอกสารทางประวัติศาสตร์ได้โดยไม่ต้องไปที่สำนักงานจัดเก็บข้อมูลของรัฐ

## พระราชบัญญัติว่าด้วยมาตรฐานและกรอบงานของ โรงเรียน พ.ศ. 2541

พ.ร.บ. การศึกษาที่สำคัญฉบับที่ 4 ในศตวรรษนี้ คือ พ.ร.บ. ว่าด้วยมาตรฐานและกรอบงานของโรงเรียน (Schools Standards and Framework Act) ซึ่งให้ความสำคัญกับเด็กเป็นอันดับแรกและให้อำนาจหน้าที่ใหม่ขั้นพื้นฐานแก่รัฐบาลที่จะยกระดับมาตรฐานการศึกษาในโรงเรียนทุกแห่งทั่วประเทศอังกฤษ

หลังจากที่ พ.ร.บ. ดังกล่าวได้รับการบรรจุลงในประมวลกฎหมาย (Statute Book) ตั้งแต่วันที่ 24 กรกฎาคม 2541 แล้วนั้น รัฐบาลก็ได้เร่งดำเนินการเพื่อยกระดับมาตรฐานในโรงเรียนโดยมีแผนดำเนินงานนวัตกรรม ดังต่อไปนี้

- ความร่วมมือในการพัฒนาในปีแรกเริ่ม พ.ร.บ. ฉบับนี้ได้กำหนดทิศทางใหม่สำหรับการศึกษา ซึ่งกระตุ้นพวกเราทุกคน ได้แก่ ผู้ปกครอง กรรมการบริหารโรงเรียน ครูและชุมชน ให้ร่วมมือกันดำเนินงานสิ่งที่ดีที่สุดเพื่อเด็กอังกฤษ
- การริเริ่มเขตปฏิบัติการทางการศึกษา (Education Action Zones) เขตปฏิบัติการทางการศึกษานี้ นับเป็นการเปลี่ยนแปลงอย่างใหญ่หลวงในด้านการศึกษา โดยที่เป็นนวัตกรรม



ระหว่างภาคธุรกิจ ผู้ปกครอง โรงเรียน และองค์การบริหาร การศึกษาท้องถิ่นในแต่ละพื้นที่ ในการดำเนินงานนั้น ภายใน 3 ปีนี้ รัฐบาลจะจัดสรรงบดำเนินการให้ กับพื้นที่ 25 แห่ง ซึ่งประสบปัญหาเป็นอย่างมากในด้านการศึกษาคิดเป็น จำนวนเงิน 75 ล้านปอนด์หรือประมาณ 5,175 ล้านบาท

- วิธีที่มีประสิทธิภาพในการแก้ไขปัญหาโรงเรียนที่ประสบ ความล้มเหลว รัฐมนตรีมีอำนาจอย่างเด็ดขาดในการควบคุม โรงเรียนที่ประสบความล้มเหลว และถ้าหากใช้มาตรการ พิเศษแล้ว โรงเรียนเหล่านั้นยังคงประสบความล้มเหลวอยู่ อย่างต่อเนื่องเป็นเวลานานกว่า 2 ปี รัฐมนตรีก็สามารถสั่ง ปิดโรงเรียนเหล่านั้นได้
- ข้อตกลงเรื่องโรงเรียนที่บ้าน
- การปรับปรุงโครงสร้างในเรื่องมาตรฐาน โดยใช้แผนพัฒนา- การศึกษา (Education Development Plans) ในแผนพัฒนา- การศึกษานี้ องค์การบริหารการศึกษาท้องถิ่นจะกำหนดเป้าหมายเอาไว้สำหรับนักเรียนและคุณภาพของการสอน ความ เป็นผู้นำ และการบริหารจัดการ

พ.ร.บ. ฉบับนี้ทำให้รัฐบาลสามารถเข้าถึงแก่นของปัญหา ซึ่งเป็น อุปสรรคต่อการสร้างสรรค์ระบบการศึกษาที่มีประสิทธิภาพอย่างเต็มที่

และยังช่วยให้โรงเรียนมีความเท่าเทียมกัน นอกจากนี้ รัฐบาลยังสามารถ  
ใช้นวัตกรรมเพื่อยกระดับมาตรฐานได้ และทำให้ชั้นเรียนมีขนาดเล็กลง  
ตามที่รัฐบาลได้ให้สัญญาไว้ด้วย

สำหรับรายละเอียดเพิ่มเติมของพระราชบัญญัติว่าด้วยมาตรฐาน  
และกรอบงานของโรงเรียนปรากฏในเอกสารแนบท้ายนี้

**สหราชอาณาจักร**  
**พระราชบัญญัติว่าด้วยมาตรฐานและกรอบงานของ**  
**โรงเรียน พ.ศ. 2541**  
**(Schools Standards and Framework Act 1998)**

กฎหมายดังกล่าวมีมาตราต่างๆ รวม 145 มาตรา และมีรายการต่อท้ายอีก 32 รายการ พ.ร.บ. นี้แบ่งออกเป็น 7 ภาคด้วยกัน

**ภาคที่ 1 : มาตรการต่างๆ เพื่อยกระดับมาตรฐานของการศึกษาในโรงเรียน**

**หมวดที่ 1 : ขีดจำกัดเกี่ยวกับขนาดชั้นเรียนอนุบาล**

มาตรา 1-4 ว่าด้วยเรื่องขีดจำกัดเกี่ยวกับขนาดชั้นเรียนอนุบาล รัฐมนตรีจะกำหนดจำนวนนักเรียนสูงสุด (30 คน) สำหรับขนาดของชั้นเรียนอนุบาล ซึ่งจะมีผลบังคับใช้ในปีการศึกษา 2544-45 องค์กรบริหารการศึกษาแต่ละแห่งจะเตรียมแผนงานสำหรับการลดขนาดชั้นเรียนอนุบาลซึ่งจะนำเสนอต่อรัฐมนตรีเพื่ออนุมัติ รัฐมนตรีจะจัดหาเงินอุดหนุนให้แก่องค์กรบริหารการศึกษาท้องถิ่นสำหรับค่าใช้จ่ายสืบเนื่องจากการจำกัดขนาดของชั้นเรียน

## หมวดที่ 2 : ความรับผิดชอบโดยทั่วไปขององค์การบริหารการศึกษาท้องถิ่น

มาตรา 5 องค์การบริหารการศึกษาท้องถิ่นมีหน้าที่ส่งเสริมมาตรฐานชั้นสูง

มาตรา 6-7 ว่าด้วยแผนพัฒนาการศึกษา (Education Development Plans ; EDPs) องค์การบริหารการศึกษาท้องถิ่นจะเตรียมแผนพัฒนาการศึกษาซึ่งจะนำเสนอต่อรัฐมนตรีเพื่ออนุมัติปรับเปลี่ยนหรือพิจารณาทบทวน

มาตรา 8 สวอนอำนาจให้รัฐมนตรีที่จะกำกับดูแลผลการปฏิบัติหน้าที่ขององค์การบริหารการศึกษาท้องถิ่นให้เหมาะสม

มาตรา 9 กำหนดให้คณะกรรมการการศึกษามีผู้แทนคนหนึ่งจากกลุ่มผู้ปกครองซึ่งเป็นกรรมการบริหารโรงเรียน

## หมวดที่ 3 : เขตปฏิบัติการทางการศึกษา

มาตรา 10-13 และรายการต่อท้ายที่ 1 ว่าด้วยเขตปฏิบัติการทางการศึกษา (Education Action Zones) มาตรา 10 ให้จัดตั้งเขตปฏิบัติการทางการศึกษา มาตรา 11 ให้จัดการประชุมเขตปฏิบัติการทางการศึกษา และมาตรา 12 และรายการต่อท้ายที่ 1 ระบุการดำเนินงานการประชุมของเขตปฏิบัติการทางการศึกษา มาตรา 13 ให้โรงเรียน

ในเขตปฏิบัติการทางการศึกษาไม่จำเป็นต้องใช้กฎหมายว่าด้วยเรื่องเงิน  
เดือนและสภาพการปฏิบัติงานของครู พ.ศ. 2534

#### หมวดที่ 4 : การแทรกแซงในโรงเรียนซึ่งอยู่ในสถาน การณ์ที่น่าเป็นห่วง

มาตรา 14-19 ว่าด้วยอำนาจในการเข้าแทรกแซงโรงเรียนซึ่งอยู่  
ในสถานการณ์ที่น่าเป็นห่วง มาตรา 14-17 กำหนดให้มีการเข้าแทรก  
แซงโดยองค์การบริหารการศึกษาท้องถิ่น และมาตรา 18-19 กำหนด  
ให้รัฐมนตรีเข้าแทรกแซง มาตรา 14 กำหนดอำนาจในการเข้าแทรก  
แซงซึ่งองค์การบริหารการศึกษาท้องถิ่นสามารถดำเนินการได้ มาตรา  
15 กำหนดสถานการณ์ที่องค์การบริหารการศึกษาท้องถิ่นอาจใช้อำนาจ  
การแทรกแซงได้ มาตรา 16 ระบุวิธีการเมื่อองค์การบริหารการศึกษา  
ท้องถิ่นแต่งตั้งกรรมการบริหารโรงเรียนเพิ่มเติม มาตรา 17 ระบุวิธี  
ดำเนินงานเกี่ยวกับอำนาจองค์การบริหารการศึกษาท้องถิ่นในการยกเลิก  
สิทธิของ โรงเรียนที่จะได้รับงบประมาณซึ่งได้รับอนุมัติ มาตรา 18 ระบุ  
วิธีการเมื่อรัฐมนตรีแต่งตั้งกรรมการบริหารโรงเรียนเพิ่มเติม มาตรา 19  
ให้อำนาจแก่รัฐมนตรีในการสั่งองค์การบริหารการศึกษาท้องถิ่นให้ปิด  
โรงเรียนซึ่งต้องใช้มาตรการพิเศษ

## ภาคที่ 2 – กรอบการดำเนินงานใหม่สำหรับ โรงเรียนที่รัฐอุปถัมภ์ (Maintained Schools)

### หมวดที่ 1 : บทนำ

มาตรา 20-23 และรายการต่อท้ายที่ 2 กำหนดการแบ่งประเภทใหม่สำหรับโรงเรียน มาตรา 20 และรายการต่อท้ายที่ 2 ระบุประเภทต่างๆ ของโรงเรียนตามที่ตั้งขึ้นใหม่และแยก โรงเรียนที่มีอยู่ตามแต่ละประเภทไป มาตรา 21 ให้คำนิยามสำหรับโรงเรียนซึ่งมูลนิธิก่อตั้งและโรงเรียนอาสาสมัครประเภทต่างๆ และประเภทของมูลนิธิ มาตรา 22 และรายการต่อท้ายที่ 3 ระบุบทบาทขององค์การบริหารการศึกษาท้องถิ่นในการดูแลและให้งบประมาณสนับสนุนโรงเรียน มาตรา 23 ให้ระบุสถานภาพของโรงเรียนที่รัฐอุปถัมภ์

มาตรา 24-27 และรายการต่อท้ายที่ 4 และ 5 ว่าด้วยแนวปฏิบัติใหม่ในการบริหารโรงเรียน มาตรา 24 กำหนดให้องค์การบริหารการศึกษาท้องถิ่นแต่ละแห่งจัดตั้งคณะกรรมการบริหารโรงเรียน (School Organization Committee) รายการต่อท้ายที่ 4 กำหนดวิธีดำเนินงานของคณะกรรมการฯ มาตรา 25 และรายการต่อท้ายที่ 5 ให้รัฐมนตรีแต่งตั้งคณะผู้วินิจฉัย มาตรา 26 กำหนดให้องค์การบริหารการศึกษา

ท้องถิ่นแต่ละแห่งเตรียมแผนการดำเนินงานของโรงเรียนและชี้แจงลักษณะของแผนดังกล่าว มาตรา 27 ระบุว่าอาจวางระเบียบให้คณะกรรมการการศึกษาท้องถิ่นในเวลส์แต่งตั้งคณะกรรมการบริหารโรงเรียนและให้รัฐมนตรีแต่งตั้งคณะผู้วินิจฉัยสำหรับเวลส์

## หมวดที่ 2 : การก่อตั้ง ปรับปรุงเปลี่ยนแปลง หรือเลิก กิจการโรงเรียน

มาตรา 28-35 และรายการต่อท้ายที่ 6 และ 7 ว่าด้วยการก่อตั้ง ปรับปรุงเปลี่ยนแปลง หรือเลิกกิจการโรงเรียน มาตรา 28 และรายการต่อท้ายที่ 6 หลังจากการปรึกษาหารือแล้ว กำหนดให้มีการเผยแพร่ข้อเสนอเพื่อก่อตั้งหรือดำเนินการปรับปรุงเปลี่ยนแปลงโรงเรียนชุมชน โรงเรียนมูลนิธิ หรือโรงเรียนอาสาสมัคร มาตรา 29 หลังจากการปรึกษาหารือแล้ว กำหนดให้มีการเผยแพร่ข้อเสนอเพื่อเลิก กิจการโรงเรียนชุมชน โรงเรียนมูลนิธิ โรงเรียนอาสาสมัคร หรือโรงเรียนสำหรับเด็กปฐมวัยที่รัฐอุปถัมภ์ มาตรา 30 อนุมัติให้คณะกรรมการบริหารโรงเรียน ชุมชน โรงเรียนมูลนิธิ หรือโรงเรียนอาสาสมัครสามารถเลิกกิจการโรงเรียนได้ มาตรา 31 ภายหลังจากการปรึกษาหารือแล้ว กำหนดให้เผยแพร่ข้อเสนอเพื่อก่อตั้งหรือดำเนินการปรับปรุงเปลี่ยนแปลงหรือเลิกกิจการโรงเรียนชุมชนหรือโรงเรียนพิเศษของมูลนิธิ มาตรา 32 ให้อำนาจพิเศษแก่รัฐ

มนตรีในการสั่งองค์การบริหารการศึกษาท้องถิ่นให้ปิดโรงเรียนพิเศษของมูลนิธิในชุมชน เพื่อประโยชน์ในด้าน สุขภาพ ความปลอดภัย และสวัสดิการของนักเรียน มาตรา 33 ประกอบด้วยระเบียบเพิ่มเติมว่าด้วยการก่อตั้ง ปรับปรุงเปลี่ยนแปลง และเลิกกิจการโรงเรียน มาตรา 34 และ รายการต่อท้ายที่ 7 ในกรณีที่ระเบียบที่มีอยู่แล้วมีมากเกินไปหรือไม่เพียงพอ รัฐมนตรีมีอำนาจสั่งการบริหารการศึกษาท้องถิ่นและคณะกรรมการบริหารโรงเรียนให้จัดทำข้อเสนอเพื่อแก้ไข และหลังจากนั้นรัฐมนตรีสามารถให้ข้อเสนอของตนเพื่อแก้ไขข้อบกพร่องดังกล่าวก็ได้ มาตรา 35 และรายการต่อท้ายที่ 8 ให้รายละเอียดเกี่ยวกับกลไกที่โรงเรียนใช้เปลี่ยนจากประเภทหนึ่งไปเป็นอีกประเภทหนึ่ง

### หมวดที่ 3 : รูปแบบการปกครองของโรงเรียนที่รัฐอุปถัมภ์

มาตรา 36-44 และรายการต่อท้ายที่ 9-13 กำหนดรูปแบบการบริหาร โรงเรียนที่รัฐอุปถัมภ์ มาตรา 36 กำหนดว่า โรงเรียนที่รัฐอุปถัมภ์แต่ละแห่งจะมีคณะกรรมการบริหารโรงเรียน รายการต่อท้ายที่ 9, 10 และ 11 กำหนดรายละเอียดว่าคณะกรรมการบริหารโรงเรียนดังกล่าวจะได้รับการแต่งตั้งขึ้นอย่างไร อำนาจทั่วไปของคณะกรรมการบริหารโรงเรียนและองค์ประกอบและวิธีดำเนินงาน มาตรา 37 และ



รายการต่อท้ายที่ 12 กำหนดให้โรงเรียนที่รัฐอุปถัมภ์ทุกแห่งมีระเบียบบริหารของตน มาตรา 38 ให้คณะกรรมการบริหารของแต่ละโรงเรียนรับผิดชอบการดำเนินงานทั่วไปของโรงเรียนโดยเน้นเรื่องมาตรฐานเป็นหลัก มาตรา 39 มอบหน้าที่เพิ่มเติมให้แก่คณะกรรมการบริหารโรงเรียน มาตรา 40 และรายการต่อท้ายที่ 13 ว่าด้วยการควบคุมสิ่งปลูกสร้างในโรงเรียนโดยคณะกรรมการบริหารโรงเรียน มาตรา 41 ระบุผู้รับผิดชอบโรงเรียนที่รัฐอุปถัมภ์สำหรับกำหนดวันเวลาเปิด-ปิดภาคการศึกษา และช่วงเวลาสำหรับภาคการศึกษาของโรงเรียน มาตรา 42 ระบุให้คณะกรรมการบริหารของโรงเรียนที่ได้รับการอุปถัมภ์จัดทำรายงานประจำปี มาตรา 43 กำหนดให้คณะกรรมการบริหารของโรงเรียนที่รัฐอุปถัมภ์จัดการประชุมประจำปี มาตรา 44 กำหนดระเบียบการบริหารโรงเรียนใหม่ก่อนและหลังโรงเรียนเปิดไม่นาน

#### หมวดที่ 4 : การจัดหาเงินอุดหนุนสำหรับโรงเรียนที่ รัฐอุปถัมภ์

มาตรา 45-53 และรายการต่อท้ายที่ 14-15 ว่าด้วยการจัดหาเงินอุดหนุนสำหรับโรงเรียนที่รัฐอุปถัมภ์ มาตรา 45 ระบุไว้ว่าองค์การบริหารการศึกษาท้องถิ่นแต่ละองค์การจะต้องจัดสรรเงินงบประมาณประจำปีให้แก่ทุกโรงเรียนที่อยู่ในความอุปถัมภ์ของตน มาตรา 46 กำหนดค่านิยามที่จะใช้ในกรอบการดำเนินงานและความสัมพันธ์ระหว่างค่านิยาม

เหล่านี้ **มาตรา 47** กำหนดให้องค์การบริหารการศึกษาท้องถิ่นจัดสรรงบประมาณแก่โรงเรียนแต่ละแห่งของตนตามระเบียบที่วางไว้ **มาตรา 48** ให้องค์การบริหารการศึกษาท้องถิ่นแต่ละแห่งจัดเตรียมแผนจัดหาเงินอุดหนุนสำหรับโรงเรียนที่รัฐอุปถัมภ์ของตน และรายการต่อท้ายที่ **14** ว่าด้วยวิธีดำเนินงานสำหรับรัฐมนตรีในการอนุมัติแผนดังกล่าว **มาตรา 49** ให้โรงเรียนที่รัฐอุปถัมภ์และคณะกรรมการบริหารโรงเรียนมีสิทธิใช้งบประมาณที่ได้รับอนุมัติ **มาตรา 50** กำหนดอำนาจและหน้าที่ขององค์การบริหารการศึกษาท้องถิ่นและคณะกรรมการบริหารโรงเรียนในเรื่องที่เกี่ยวกับงบประมาณของ โรงเรียนที่ได้รับจัดสรร **มาตรา 51** และรายการต่อท้ายที่ **15** ให้อำนาจแก่องค์การบริหารการศึกษาท้องถิ่นในการยกเลิกสิทธิของคณะกรรมการบริหารโรงเรียนในเรื่องงบประมาณที่ได้รับอนุมัติ **มาตรา 52** ให้องค์การบริหารการศึกษาท้องถิ่นจัดทำรายงานการเงินรวม 2 ฉบับ สำหรับปีงบประมาณแต่ละปี **มาตรา 53** กำหนดให้มีการรับรองรายงานการเงินซึ่งองค์การบริหารการศึกษาท้องถิ่นได้จัดทำขึ้น

### หมวดที่ 5 บุคลากรและการดำเนินงานของโรงเรียน

**มาตรา 54-60** และรายการต่อท้ายที่ **16-17** ว่าด้วยการบรรจุบุคลากรของโรงเรียน **มาตรา 54** และรายการต่อท้ายที่ **16** ว่าด้วยระเบียบการบรรจุงานด้านวินัย และการเลิกจ้างบุคลากรในโรงเรียนชุม

ชน โรงเรียนอาสาศัมคร หรือโรงเรียนพิเศษของชุมชน มาตรา 55 และ  
รายการต่อท้ายที่ 17 ว่าด้วยระเบียบการบรรจุ งานด้านวินัย และการ  
เลิกจ้างบุคลากรในโรงเรียนมูลนิธิ โรงเรียนอาสาศัมครในความช่วยเหลือ  
ของรัฐ หรือโรงเรียนพิเศษของมูลนิธิ มาตรา 56 ว่าด้วยความรับผิดชอบ  
ชอบในการจัดหาบุคลากรสำหรับกิจกรรมนอกโรงเรียนเมื่อโรงเรียนได้  
รับอนุมัติงบประมาณดำเนินการ มาตรา 57 ว่าด้วยระเบียบการจ่าย  
เงินในกรณีที่ให้บุคลากรในโรงเรียนที่ได้รับการอุปถัมภ์ออกจากราชการ  
ลาออก หรือเกษียณก่อนกำหนด มาตรา 58 ว่าด้วยระเบียบการบรรจุ  
และเลิกจ้างบุคลากรในโรงเรียนศาสนา มาตรา 59 ให้ความคุ้มครองแก่  
บุคลากรที่บรรจุแล้วและจะบรรจุในโรงเรียนที่ได้รับการอุปถัมภ์ที่ไม่ใช่  
โรงเรียนศาสนาในเรื่องความเชื่อและการประกอบพิธีทางศาสนาของตน

มาตรา 61-68 และรายการต่อท้ายที่ 18 ว่าด้วยเรื่องระเบียบ  
วินัยและการไล่ออก มาตรา 61 ระบุหน้าที่ของคณะกรรมการบริหาร  
โรงเรียนและครูใหญ่ของโรงเรียนที่รัฐอุปถัมภ์ทุกแห่งในการส่งเสริม  
ความประพฤติและระเบียบวินัยที่ดีและเพื่อป้องกันมิให้นักเรียนรังแกกัน  
มาตรา 62 ให้อำนาจพิเศษแก่องค์การบริหารการศึกษาท้องถิ่นในการ  
ดำเนินการตามที่เห็นควร เพื่อป้องกันมิให้โรงเรียนที่รัฐอุปถัมภ์ในพื้นที่  
ของตนล้มเหลวหรือประสบความล้มเหลวอย่างต่อเนื่องในเรื่องระเบียบ  
วินัย มาตรา 63 รัฐมนตรีสามารถกำหนดเป้าหมายในเรื่องการขาดเรียน  
ของเด็ก มาตรา 64 ให้อำนาจครูใหญ่ของโรงเรียนที่รัฐอุปถัมภ์ในการ

ให้ นักเรียนพักการเรียนในเรื่องเกี่ยวกับระเบียบวินัย โดยในปีการศึกษาหนึ่งนั้นให้พักการเรียนได้ไม่เกิน 45 วัน หรือตลอดปีการศึกษาก็ได้ มาตรา 65 ว่าด้วยขั้นตอนการดำเนินงานสำหรับครูใหญ่เมื่อให้เด็กพักการเรียน มาตรา 66 กำหนดหน้าที่ของคณะกรรมการบริหารโรงเรียน ในกรณีที่นักเรียนถูกพักการเรียน มาตรา 67 และรายการต่อท้ายที่ 18 ระบุว่าในกรณีที่คณะกรรมการบริหารโรงเรียนไม่ยอมรับนักเรียนที่ถูกพักการเรียนอย่างถาวรให้กลับเข้ามาเรียนใหม่ องค์กรบริหารการศึกษาท้องถิ่นมีหน้าที่ดำเนินการเพื่อให้ผู้ปกครองสามารถอุทธรณ์ต่อคณะกรรมการอิสระได้ มาตรา 68 ให้ครูใหญ่ คณะกรรมการบริหารโรงเรียน องค์กรบริหารการศึกษาท้องถิ่น และคณะกรรมการอุทธรณ์ปฏิบัติ ตามแนวทางของรัฐมนตรีว่าด้วยเรื่องนี้

## **หมวดที่ 6 การศึกษาเกี่ยวกับศาสนาและการประกอบพิธีกรรมทางศาสนา**

มาตรา 69-71 และรายการต่อท้ายที่ 19 และ 20 ว่าด้วยเรื่องการศึกษาเกี่ยวกับศาสนาและการประกอบพิธีกรรมทางศาสนา มาตรา 69 ระบุให้เป็นที่ขององค์กรบริหารการศึกษาท้องถิ่น คณะกรรมการบริหารโรงเรียนและครูใหญ่ในการศึกษาเกี่ยวกับศาสนาตามกฎหมาย มาตรา 70 ว่าด้วยสิ่งจำเป็นในการประกอบพิธีกรรมทาง

ศาสนา มาตรา 71 กำหนดข้อยกเว้นและการดำเนินงานเป็นพิเศษ  
สำหรับการศึกษาเกี่ยวกับศาสนา

### หมวดที่ 7 เบ็ดเตล็ดและส่วนเพิ่มเติม

มาตรา 72 ให้รัฐมนตรีวางระเบียบในเรื่องการเปิดโรงเรียนใหม่

มาตรา 73-75 และรายการต่อท้ายที่ 21 ว่าด้วยการโอน  
บุคลากรและที่ดินในวันที่เริ่มใช้กรอบการดำเนินงานใหม่ของโรงเรียน

มาตรา 76 และรายการต่อท้ายที่ 22 ว่าด้วยระเบียบดำเนินการ  
เรื่องที่ดินซึ่งจัดไว้เพื่อประโยชน์แก่โรงเรียนมูลนิธิหรือโรงเรียนใน  
ความช่วยเหลือของรัฐ และระเบียบในการเลิกกิจการโรงเรียนเหล่านี้

มาตรา 77 ให้องค์การบริหารการศึกษาท้องถิ่นและคณะกรรมการ  
บริหารโรงเรียนแล้วแต่กรณี ได้รับความเห็นชอบจาก รัฐมนตรีก่อนที่จะ  
จำหน่ายถ่ายเทสนามเด็กเล่น

มาตรา 78 ระบุว่าสำหรับค่าใช้จ่ายของคณะกรรมการบริหารโรง  
เรียนพิเศษของมูลนิธิและโรงเรียนอาสาศัมครในความช่วยเหลือของรัฐ  
นั้น ไม่จำเป็นต้องใช้อัตราท้องถิ่น ขณะที่คณะกรรมการบริหารโรงเรียน  
ชุมชน โรงเรียนพิเศษของชุมชนและโรงเรียนอาสาศัมครในความควบคุม  
ของรัฐจะไม่มีสิทธิดังกล่าว

มาตรา 79 กำหนดกรณีต่างๆที่ต้องชำระค่าอากร

**มาตรา 80** ยืนยันว่าโรงเรียนตามกรอบการดำเนินงานใหม่สามารถจัดการศึกษาต่อเนื่องในบางกรณีได้

**มาตรา 81** ระบุว่ารัฐมนตรีสามารถดัดแปลงระเบียบว่าด้วยการว่าจ้างตามแต่จะพิจารณาเห็นสมควร หลังจากที่ได้ปฏิบัติตามข้อกำหนดต่างๆ ตาม พ.ร.บ. นี้ในส่วนที่ว่าด้วยบุคลากรซึ่ง องค์การบริหารการศึกษาท้องถิ่นจ้างไว้ในโรงเรียน

**มาตรา 82** อนุมัติให้รัฐมนตรีเปลี่ยนแปลงตราสารทรัสต์ (trust deed) เกี่ยวกับโรงเรียน หรือทรัพย์สินซึ่งเป็นกรรมสิทธิ์ของโรงเรียนมูลนิธิ โรงเรียนอาสาสมัคร หรือโรงเรียนพิเศษของมูลนิธิ หรือโรงเรียนที่จะมีลักษณะเป็นโรงเรียนประเภทต่างๆ ดังกล่าว

**มาตรา 83** ในกรอบงานใหม่นี้ ให้รวมเรื่องการแก้ไขระเบียบซึ่งกำหนดให้ผู้บริหารมูลนิธิหรือโรงเรียนอาสาสมัครเป็นทรัสต์โดยตำแหน่ง

### ภาคที่ 3 : การรับเข้าเรียนในโรงเรียน

#### หมวดที่ 1 : แนวปฏิบัติในการรับเข้าเรียน

มาตรา 84-85 ให้รัฐมนตรีออกระเบียบปฏิบัติ (Code of Practice) เกี่ยวกับการรับเข้าเรียนและนำระเบียบปฏิบัติดังกล่าวเสนอให้รัฐสภาพิจารณาอย่างละเอียด

มาตรา 86-87 ว่าด้วยเรื่องความประสงค์ของผู้ปกครอง  
มาตรา 86 ให้องค์การบริหารการศึกษาท้องถิ่นวางแนวปฏิบัติเพื่อให้ผู้ปกครองแสดงความประสงค์จะให้บุตรหลานของตนไปเข้าศึกษาที่โรงเรียนใดและให้องค์การบริหารการศึกษาท้องถิ่นและคณะกรรมการบริหารโรงเรียนดำเนินการตามความประสงค์นั้น หากไม่มีข้อยกเว้นเป็นอย่างอื่น มาตรา 87 ในกรณีที่เด็กถูกพักการเรียนเป็นการถาวรจากโรงเรียน 2 แห่งหรือกว่านั้น ไม่จำเป็นต้องปฏิบัติตามบทบัญญัติในมาตราก่อน

มาตรา 88-92 ว่าด้วยการจัดการเกี่ยวกับการรับเข้าเรียน  
มาตรา 88 อธิบายคำนิยามต่างๆที่ใช้ในหมวดนี้ มาตรา 89 กำหนดขั้นตอนในการวางระเบียบว่าด้วยการรับเข้าเรียน มาตรา 90 ระบุกรณีต่างๆ ซึ่งทางการผู้รับผิดชอบการรับเข้าเรียนอาจเสนอข้อคัดค้านไปยังผู้วินิจฉัย (Adjudicator) หากไม่เห็นด้วยกับระเบียบว่าด้วยการรับเข้าเรียน

**มาตรา 91** อนุมัติให้คณะกรรมการบริหารโรงเรียนของโรงเรียนอาสาสมัครที่ได้รับการอุปถัมภ์หรือโรงเรียนมูลนิธิที่มีลักษณะเป็นโรงเรียนศาสนาสามารถรวมเงื่อนไขพิเศษไว้ในระเบียบการรับเข้าเรียนของโรงเรียน เพื่อที่จะรักษาลักษณะทางศาสนาของโรงเรียนไว้ **มาตรา 92** เมื่อองค์การบริหารการศึกษาท้องถิ่นและคณะกรรมการบริหารโรงเรียนจัดพิมพ์เผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร จำเป็นต้องปฏิบัติตามขั้นตอนต่างๆ ดังที่กำหนดไว้

**มาตรา 93** และรายการต่อท้ายที่ 23 ว่าด้วยกระบวนการในการกำหนดจำนวนนักเรียนที่จะรับเข้าเรียนและจำนวนมาตรฐาน (standard numbers)

**มาตรา 94-95** และรายการต่อท้ายที่ 24-25 ว่าด้วยแนวปฏิบัติในเรื่องการร้องเรียน **มาตรา 94** ให้องค์การบริหารการศึกษาท้องถิ่นและคณะกรรมการบริหารวางแนวปฏิบัติ เพื่อให้ผู้ปกครองสามารถร้องเรียนได้ หากไม่เห็นด้วยกับผลการพิจารณาในเรื่องการรับเข้าเรียนและให้องค์การบริหารสามารถร่วมกันอุทธรณ์ได้ **มาตรา 95** บทบัญญัติในมาตรา 94 จะไม่มีผลบังคับใช้สำหรับเด็กๆ ซึ่งมาตรา 87 มีผลใช้บังคับ

**มาตรา 96-97** ว่าด้วยเรื่องอำนาจในการสั่งการให้เด็กเข้าเรียนในโรงเรียน **มาตรา 96** ให้อำนาจองค์การบริหารการศึกษาท้องถิ่นในการสั่งการให้โรงเรียนใดโรงเรียนหนึ่งรับนักเรียนคนใดคนหนึ่งโดยเฉพาะก็ได้ **มาตรา 97** กำหนดกระบวนการดำเนินงานในกรณีดังกล่าว



**มาตรา 98** สำหรับการศึกษาระดับปฐมวัย เด็กอายุต่ำกว่า 5 ปี โรงเรียนพิเศษ หรือเด็กที่ได้รับการรับรองว่าจำเป็นต้องได้รับการศึกษาพิเศษนั้น มีจำเป็นต้องปฏิบัติตามข้อกำหนดต่างๆในระเบียบว่าด้วยการรับเข้าเรียน

## หมวดที่ 2 : การคัดเลือกนักเรียน

**มาตรา 99-103** ว่าด้วยการคัดเลือกนักเรียน **มาตรา 99** โดยทั่วไปแล้ว ห้ามมิให้ใช้เกณฑ์คัดเลือกโดยอาศัยความสามารถหรือความถนัดยกเว้นแต่ในบางกรณี **มาตรา 100** สำหรับเกณฑ์การคัดเลือกโดยพิจารณาจากความสามารถหรือความถนัดที่ใช้อยู่แล้วนั้น อนุญาตให้ใช้ได้ต่อไปได้ **มาตรา 101** สำหรับเกณฑ์การคัดเลือกโดยอาศัยความสามารถหรือความถนัดนั้น หากกำหนดขึ้นมาเพื่อรับนักเรียนซึ่งมีความสามารถที่ผู้สมัครส่วนใหญ่มีอยู่ ก็อนุญาตให้ใช้เกณฑ์ดังกล่าวต่อไปได้ **มาตรา 102** โรงเรียนที่สอนเฉพาะบางสาขาวิชาจะได้รับอนุญาตให้คัดเลือกนักเรียนที่มีความถนัดในหนึ่งวิชาหรือกว่านั้นในแต่ละกลุ่มอายุได้ไม่เกินร้อยละ 10 **มาตรา 103** วางระเบียบสำหรับการไม่ปฏิบัติตามหรือดัดแปลงรูปแบบต่างๆ ในการคัดเลือกเพียงบางส่วน

**มาตรา 104-109** ว่าด้วยโรงเรียนประเภท grammar schools\*  
**มาตรา 104** การกำหนดให้เป็นโรงเรียน grammar school **มาตรา 105** กำหนดวิธีดำเนินงานในการตัดสินใจว่าโรงเรียน grammar school ควรจะรับเข้าเรียนโดยวิธีคัดเลือกต่อไปหรือไม่ **มาตรา 106** กำหนดรายละเอียดเกี่ยวกับผู้ปกครองที่มีสิทธิลงคะแนนเสียงเลือกตั้งซึ่งจัดขึ้นตามมาตรา 105 **มาตรา 107** ให้รายละเอียดเกี่ยวกับข้อจำกัดในการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสารในเรื่องการลงคะแนนเสียงเลือกตั้งซึ่งจัดขึ้นตามมาตรา 105 **มาตรา 108** กำหนดขั้นตอนในการดำเนินงาน หากผลการลงคะแนนเสียงเลือกตั้งตามมาตรา 105 นั้นให้เลิกการรับเข้าเรียนโดยวิธีคัดเลือก **มาตรา 109** ให้อำนาจคณะกรรมการบริหารโรงเรียน grammar school ในการเผยแพร่ข้อเสนอที่จะยกเลิกการรับเข้าเรียนโดยวิธีคัดเลือกของโรงเรียนซึ่งผู้ปกครอง มีจำเป็นต้องลงคะแนนเสียง

-----

\* Grammar schools เป็นโรงเรียนมัธยมสายสามัญ ซึ่งนักเรียนส่วนใหญ่มุ่งศึกษาต่อในระดับอุดมศึกษา

## ภาคที่ 4 : ข้อกำหนดอื่น ๆ เกี่ยวกับการศึกษาใน โรงเรียน

**มาตรา 110-111** ว่าด้วยข้อตกลงเรื่องการศึกษาที่บ้าน **มาตรา 110** ระบุว่า เป็นหน้าที่ของคณะกรรมการบริหารโรงเรียนของโรงเรียนที่รัฐอุปถัมภ์ทุกแห่งที่จะรับเอารูปแบบของข้อตกลงเรื่องการศึกษาที่บ้านมาใช้สำหรับโรงเรียน **มาตรา 111** ให้บทบัญญัติเพิ่มเติมเกี่ยวกับข้อตกลงเรื่องการศึกษาที่บ้าน ในการนี้จะระบุไว้อย่างชัดเจนว่าการลงนามในข้อตกลงเรื่องการศึกษาที่บ้านไม่อาจถือเป็นเงื่อนไขให้รับเด็กเข้าเรียนในโรงเรียนนั้น

**มาตรา 112-113** ว่าด้วยการขยายโอกาสทางการศึกษาสำหรับนักเรียนในการศึกษาภาคบังคับระดับ 4 **มาตรา 112** ระบุว่านักเรียนอาจจะได้รับประสบการณ์ในการทำงานตลอดการศึกษาภาคบังคับระดับ 4 **มาตรา 113** ให้อำนาจแก่สภาคการศึกษาต่อเนื่องในการจัดการเรียนรู้ที่เกี่ยวกับการทำงาน และในความร่วมมือกับองค์กรบริหารการศึกษาท้องถิ่นเพื่อจัดการศึกษาสำหรับนักเรียนในการศึกษาภาคบังคับระดับ 4

**มาตรา 114-116** ว่าด้วยเรื่องอาหารที่โรงเรียน **มาตรา 114** ให้อำนาจรัฐมนตรีในการกำหนดมาตรฐานทางโภชนาการหรือสิ่งจำเป็นอื่น ๆ ในด้านโภชนาการ สำหรับอาหารกลางวันโรงเรียน ซึ่งจัดให้สำหรับนักเรียนที่ลงทะเบียนเรียนในโรงเรียน

ที่รัฐอุปถัมภ์ มาตรา 115 ระบุว่าเป็นหน้าที่ขององค์การบริหารการศึกษาท้องถิ่นที่จะจัดหาอาหารกลางวันของโรงเรียนสำหรับนักเรียนซึ่งต้องการซื้อ และยกเลิกข้อกำหนดที่ว่าสำหรับอาหารฟรีที่โรงเรียนทางโรงเรียนจะจัดให้เฉพาะมื้อกลางวันเท่านั้น มาตรา 116 ให้อำนาจแก่รัฐมนตรีในการออกคำสั่งมอบหน้าที่ต่างๆ ขององค์การบริหารการศึกษาท้องถิ่นในเรื่องอาหารกลางวันและนมของทางโรงเรียนให้แก่คณะกรรมการบริหารโรงเรียนได้

## ภาคที่ 5 : การศึกษาในระดับปฐมวัย

มาตรา 117-124 ว่าด้วยข้อกำหนดเกี่ยวกับการศึกษาในระดับปฐมวัย มาตรา 117 ให้คำนิยามเกี่ยวกับการศึกษาในระดับปฐมวัย มาตรา 118 ระบุว่าเป็นหน้าที่ขององค์การบริหารการศึกษาท้องถิ่นที่จะจัดสถานที่เรียนให้แก่เด็กเรียนทุกคนในพื้นที่ของตนที่มีสิทธิได้รับการศึกษาในระดับปฐมวัย มาตรา 119 และ 120 ระบุหน้าที่ขององค์การบริหารการศึกษาท้องถิ่นในการสร้างความร่วมมือเพื่อพัฒนาเด็กในระดับปฐมวัยและร่วมมือกับทุกฝ่ายที่เกี่ยวข้องดังกล่าว เพื่อจัดทำแผนการพัฒนาเด็กปฐมวัย มาตรา 121 กำหนดให้ชัดเจนว่าเมื่อใดองค์การบริหารการศึกษาท้องถิ่นควรเสนอแผนการพัฒนาเด็กปฐมวัย

มาตรา 122 และรายการต่อท้ายที่ 26 ว่าด้วยข้อกำหนดสำหรับตรวจสอบผู้จัดการศึกษาในระดับปฐมวัย

มาตรา 123 ว่าด้วยข้อกำหนดเกี่ยวกับผู้จัดการศึกษาในระดับปฐมวัยและเจ้าหน้าที่ในส่วนที่เกี่ยวข้องกับเด็กที่มีความต้องการทางการศึกษาเป็นพิเศษ มาตรา 124 ให้อำนาจแก่องค์การบริหารการศึกษาท้องถิ่นในการส่งเด็กนักเรียนในวัยต่ำกว่าเกณฑ์การศึกษาภาคบังคับไปเรียนในที่มิใช่เป็นโรงเรียน(non-school establishments) ก็ได้

## ภาคที่ 6 : การจัดการเกี่ยวกับหุ้นส่วนความร่วมมือ ในเวลส์

มาตรา 125 และ 126 กับรายการต่อท้ายที่ 27 เป็นบทบัญญัติเกี่ยวกับ พ.ร.บ. การศึกษาต่อเนื่องและการอุดมศึกษา พ.ศ. 2535 และ พ.ร.บ. การศึกษา พ.ศ. 2539 ให้สถาบันการศึกษาต่อเนื่องของเวลส์สามารถจัดการศึกษาแบบเต็มเวลาและไม่เต็มเวลาให้แก่คนที่อายุมากกว่าวัยเรียนภาคบังคับแต่อายุต่ำกว่า 19 ปี ใน โรงเรียน ซึ่งได้รับความอุปถัมภ์จากองค์การบริหารการศึกษาท้องถิ่นในเวลส์

## ภาคที่ 7 : เบ็ดเตล็ดและทั่วไป

มาตรา 127 ให้รัฐมนตรีออกระเบียบปฏิบัติเพื่อให้แนวทางการดำเนินงาน ทั้งนี้ เพื่อให้แน่ใจว่าองค์การบริหารการศึกษาท้องถิ่นและโรงเรียนในพื้นที่ร่วมมือกันปฏิบัติงานด้วยดี

มาตรา 128 - 130 ว่าด้วยความช่วยเหลือด้านการเงินแก่โรงเรียนที่ไม่ได้รับการอุปถัมภ์ มาตรา 128 กำหนดขอบข่ายอำนาจขององค์การบริหารการศึกษาท้องถิ่นตาม พ.ร.บ.การศึกษา พ.ศ.2539 เพื่อให้มั่นใจว่าองค์การบริหารการศึกษาท้องถิ่นสามารถจ่ายค่าเล่าเรียนหรือค่าใช้จ่ายอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องสำหรับเด็กที่เข้าเรียนในโรงเรียนที่ไม่ได้รับการอุปถัมภ์ในกรณีต่างๆ ตามแต่รัฐมนตรีจะกำหนด มาตรา 129 ปรับปรุง พ.ร.บ. การศึกษา พ.ศ. 2539 เพื่ออนุมัติให้องค์การบริหารการศึกษาท้องถิ่นจ่ายค่ากิจกรรมโรงเรียนของเด็กและให้เงินอุดหนุนเงินทุนการศึกษา และอื่นๆ สำหรับผู้ที่อายุเกินวัยเรียนภาคบังคับ มาตรา 130 ปรับปรุง พ.ร.บ.การศึกษา (โรงเรียน) พ.ศ. 2540 ให้รัฐมนตรีมีอำนาจอนุมัติให้นักเรียนย้ายสถานที่เรียนที่ตนได้รับความช่วยเหลือไปยังโรงเรียนอื่นซึ่งได้รับมอบอำนาจให้จัดสถานที่เรียนสำหรับผู้ที่ได้รับความช่วยเหลือได้

**มาตรา 131** ห้ามมิให้เขียนตักเรียนผู้ใดในโรงเรียนที่ได้รับความอุปถัมภ์ และไม่ได้รับความอุปถัมภ์ที่กระทำความผิด รวมทั้งเด็กที่ได้รับการศึกษาในระดับปฐมวัย

**มาตรา 132-133** ให้ยกเลิกสำนักงานจัดสรรงบประมาณสนับสนุนโรงเรียน (Funding Agency for Schools) และยกเลิก พ.ร.บ. การศึกษา พ.ศ. 2539 ในส่วนที่ว่าด้วยเรื่องการจัดตั้งสภาจัดสรรงบประมาณสนับสนุนโรงเรียนในเวลส์ (School Funding Council for Wales)

**มาตรา 134-135 และรายการต่อท้ายที่ 28** เป็นข้อกำหนดในเรื่องการจัดพิมพ์รายงานการตรวจสอบโดยหัวหน้าผู้ตรวจการโรงเรียนของสมเด็จพระราชินี (Her Majesty's Chief Inspector of Schools) สำหรับอังกฤษและเวลส์ และเรื่องการตรวจสอบโรงเรียนและการศึกษาในระดับปฐมวัยเพื่อเผยแพร่

**มาตรา 136-137 และรายการต่อท้ายที่ 29** ให้มีการเปลี่ยนแปลงชื่อของคณะกรรมการทรัพย์สินทางการศึกษา (The Education Assets Board) เป็นสภาการถ่ายโอนการศึกษา (Education Transfer Council) และให้รัฐมนตรีแก้ไขเปลี่ยนแปลงหน้าที่และดำเนินงานที่จำเป็นเพื่อยุติการดำเนินงานเดิมของคณะกรรมการดังกล่าว

**มาตรา 138** ระบุระเบียบและข้อกำหนดใดในกฎหมายที่จะเป็นกลไกในการบังคับใช้ตามกฎหมาย และระบุวิธีการนำระเบียบและข้อ



กำหนดดังกล่าวเสนอต่อรัฐสภา มาตรา 139 วางระเบียบการเงินมาตรฐานในส่วนที่เกี่ยวกับ พ.ร.บ.นี้ มาตรา 140 และรายการต่อท้ายที่ 30 และ 31 ว่าด้วยการแก้ไขเล็กน้อยและสืบเนื่องและการยกเลิกบทบัญญัติใน พ.ร.บ. อื่น ๆ

มาตรา 141 ให้คำจำกัดความเกี่ยวกับโรงเรียนที่ได้รับการอุปถัมภ์ซึ่งให้บริการแก่องค์กรที่มีขนาดเล็กกว่าองค์กรบริหารการศึกษาท้องถิ่น

มาตรา 142 กำหนดว่าควรตีความคำศัพท์ต่างๆที่ใช้ในกฎหมายนี้อย่างไร และควรจะนำไปใช้กับเวลส์อย่างไร มาตรา 143 จัดทำรายการคำศัพท์และชี้ให้เห็นว่าใน พ.ร.บ.นี้ จะหาคำนิยามสำหรับศัพท์แต่ละคำได้ ณ ที่ใด มาตรา 144 และรายการต่อท้ายที่ 32 สำหรับงานเฉพาะกิจงานต่อเนื่อง งานในช่วงเปลี่ยนถ่าย หรืองานที่ต้องดำเนินการเพิ่มเติมขึ้นให้รัฐมนตรีมีอำนาจออกคำสั่งได้ตามที่พิจารณาเห็นว่าจำเป็นหรือเห็นสมควร เพื่อให้เป็นไปตาม พ.ร.บ.นี้ มาตรา 145 ให้ชื่อ พ.ร.บ. ฉบับนี้โดยย่อและให้รวมชื่อย่อดังกล่าวไว้ในบัญชีรายชื่อของ พ.ร.บ.การศึกษา ดังปรากฏใน พ.ร.บ. การศึกษา พ.ศ. 2539 นอกจากนี้ ยังกำหนดวันที่ข้อกำหนดต่างๆ ใน พ.ร.บ. นี้มีผลบังคับใช้และกำหนดขอบเขตของ พ.ร.บ. นี้

ที่ปรึกษา	ดร.รุ่ง แก้วแดง เลขาธิการคณะกรรมการการศึกษาแห่งชาติ นางศรีน้อย โปวาทอง ที่ปรึกษาด้านต่างประเทศ สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาแห่งชาติ
ผู้พิจารณา	นางศรีน้อย โปวาทอง
บรรณาธิการ	นางสุรางค์ โพธิ์พฤกษาวงศ์
ผู้แปลและ เรียบเรียง	นางสาววิภาสรินทร์ ประพันธ์ศิริ
ผู้จัดพิมพ์ต้นฉบับ และประสานงาน	นางสาววิภาสรินทร์ ประพันธ์ศิริ
ผู้สืบค้นข้อมูล จากอินเทอร์เน็ต	กลุ่มงานเอกสาร ศูนย์สารสนเทศทางการศึกษา